



GOETHE-ZERTIFIKAT B1

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN DISPOZITAT PËR ZHVILLIMIN E PROVIMIT

Stand: 1. September 2023

Aktualizimi i fundit: 1 shtator 2023

Zertifiziert durch
Certifikuar nga



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Durchführungsbestimmungen zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche

Stand: 1. September 2023

Die *Durchführungsbestimmungen* zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die *Durchführungsbestimmungen* beschreiben die Bestandteile der einzelnen Prüfungen und regeln die prüfungsspezifischen Bedingungen der Prüfungsorganisation, des Ablaufs und der Bewertung sowie die Berechnung der Prüfungsergebnisse.

Das GOETHE-ZERTIFIKAT B1 wurde gemeinsam entwickelt vom Goethe-Institut, dem ÖSD und dem Bereich Mehrsprachigkeitsforschung und Fremdsprachendidaktik/Deutsch als Fremdsprache der Universität Fribourg/Schweiz. Die Prüfung wird an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfung dokumentiert die dritte Stufe – B1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur selbstständigen Sprachverwendung.

§ 1 Prüfungsbeschreibung

Siehe hierzu auch *Prüfungsordnung* § 1.

1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche besteht aus vier Modulen, die einzeln oder in Kombination abgelegt werden können:

- drei schriftliche Module als Gruppenprüfung: LESEN, HÖREN, SCHREIBEN,
- ein mündliches Modul als Paar- oder (in Ausnahmefällen) Einzelprüfung: SPRECHEN.

Dispozitat për zhvillimin e provimit GOETHE-ZERTIFIKAT B1 për të rritur dhe adoleshentë

Aktualizimi i fundit: 1 shtator 2023

Dispozitat për zhvillimin e provimit GOETHE-ZERTIFIKAT B1 për të rritur dhe adoleshentë janë pjesë përbërëse e *Rregullores së Provimeve të Goethe-Institut* në versionin e saj aktual.

Dispozitat për zhvillimin e provimit përshkruajnë pjesët përbërëse të provimeve dhe rregullojnë kushtet specifike të organizimit të provimit, procedurën e zhvillimit, vlerësimin si dhe përlllogaritjen e rezultateve të provimit.

Provimi GOETHE-ZERTIFIKAT B1 është zhvilluar nga një bashkëpunim i insitutit Goethe-Institut, diplomës austriake Österreichischen Sprachdiplom Deutsch (ÖSD) dhe departamentit për Hulumtimin e Shumëgjuhësisë dhe të Didaktikës së Gjuhëve të Huaja (Mehrsprachigkeitsforschung und Fremdsprachendidaktik /Deutsch als Fremdsprache) të Universitetit të Frajburgut.

Provimi zhvillohet dhe vlerësohet në qendrat e testimit të përmendura në paragrafin 2 të *Rregullores së Provimeve* në të gjithë botën mbi bazën e kriterëve të njëjta

Provimi dëshmon nivelin e tretë – B1 – sipas shkallës gjashtëniveleshë të kompetencës gjuhësore të përshkruar në *Kuadrin e Përbashkët Evropian për Gjuhët (KPER)*. Në këtë mënyrë dokumentohet edhe aftësia për përdorimin e pavarur të gjuhës

Paragrafi 1 Përshkrimi i provimit

Shih edhe *Rregulloren e Provimit* § 1.

Paragrafi 1.1 Pjesët përbërëse të provimit

Provimi GOETHE-ZERTIFIKAT B1 për të rritur dhe adoleshentë përbëhet nga katër module, të cilat mund të jepen veç e veç ose në mënyrë të kombinuar:

- tri module me shkrim si provim në grup:
- LEXIMI, DËGJIMI, SHKRIMI, një modul me gojë si provim në çift ose (në raste të veçanta) si provim individual: TË FOLURIT.

1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit Antwortbögen (*Lesen, Hören, Schreiben*), *Prüferblättern* mit den Bögen *Schreiben – Bewertung, Sprechen – Bewertung, Schreiben – Ergebnis, Sprechen – Ergebnis* sowie einem Tonträger.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Texte und Aufgaben zum Modul LESEN (Teil 1-5);
- Aufgaben zum Modul HÖREN (Teil 1-4);
- Aufgaben zum Modul SCHREIBEN (Teil 1-3);
- Aufgaben zum Modul SPRECHEN (Teil 1-3, für Teil 2 jeweils zwei Themen zur Wahl).

In die Antwortbögen tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein. Für die Module SCHREIBEN und SPRECHEN wird den Prüfungsteilnehmenden vom Prüfungszentrum gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung gestellt.

Die *Prüferblätter* enthalten für

- das Modul LESEN die Lösungen,
- das Modul HÖREN die Transkriptionen der Hörtexte und die Lösungen,
- die Module SCHREIBEN und SPRECHEN die Kriterien zur Bewertung der Leistungen,
- das Modul SCHREIBEN Hinweise zur Durchführung und Bewertung sowie pro Aufgabe jeweils zwei Leistungsbeispiele für das Niveau B1,
- das Modul SPRECHEN Hinweise zur Gesprächsführung und Moderation.

In die Antwortbögen *Lesen* und *Hören* bzw. in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Die Ergebnisse werden jeweils auf die Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* übertragen.

Der Tonträger enthält die Texte zum Modul HÖREN sowie alle Anweisungen und Informationen.

Paragrafi 1.2 Materialet e provimit

Materialet e provimit përbëhen nga *fletët e pjesëmarrësit me fletën e përgjigjeve (Leximi, Dëgjimi, Shkrimi) fletët e vlerësuesit me formularin Shkrimi- Vlerësimi, Të Folurit - Vlerësimi, Shkrimi-Rezultati, Të Folurit - Rezultati* si dhe nga kasetat / CDtë:

Fletët e pjesëmarrësit përmbajnë detyrat për pjesëmarrësit në provim:

- Tekste dhe detyra lidhur me modulin LEXIMI (pjesa 1 - 5);
 - Detyra lidhur me modulin DËGJIMI (pjesa 1 - 4);
 - Detyra lidhur me modulin SHKRIMI (pjesa 1 - 3);
- Detyra lidhur me modulin TË FOLURIT (pjesa 1 - 3, për pjesën 2 mundësi përzgjidhe nga dy tema).

Në fletët e përgjigjeve, pjesëmarrësit në provim shkruajnë zgjidhjet ose tekstin e tyre. Për modulet SHKRIMI dhe TË FOLURIT, pjesëmarrësve u vihet në dispozicion nga qendra e provimit letër koncepti e vulosur.

Fletët e vlerësuesit përmbajnë:

- për modulin LEXIMI zgjidhjet,
 - për modulin DËGJIMI transkriptimet për tekstet e dëgjimit dhe zgjidhjet,
 - për modulet SHKRIMI dhe TË FOLURIT kriteret për vlerësimin dhe punën,
 - për modulin SHKRIMI dy shembuj të elementëve me shkrim për nivelin B1,
- për modulin TË FOLURIT referenca për zhvillimin e bisedave dhe për moderimin.

Te fletët e përgjigjeve *Leximi dhe Dëgjimi* apo në formularin *Shkrimi -Vlerësimi dhe Të Folurit -Vlerësimi* vlerësuesit shënojnë vlerësimin e tyre. Rezultatet shënohen përkatësisht në formularët *Shkrimi- Rezultati dhe Të Folurit - Rezultati*.

Kasetat / CD-të përmbajnë tekstet e pjesës DËGJIMI, si dhe të gjitha udhëzimet dhe informacionet përkatëse. Në rastet kur të katër modulet jepen brenda një dite, modulet me shkrim zhvillohen në grup, zakonisht para modulit me gojë.

1.3 Module

Die Materialien liegen als vier Module vor. Die Module können einzeln oder in Kombination abgelegt werden.

1.4 Zeitliche Organisation

Bei Ablegen aller vier Module an einem Prüfungstermin finden die schriftlichen Module als Gruppenprüfung in der Regel vor dem mündlichen Modul statt.

Die schriftlichen Module dauern ohne Pausen insgesamt circa 165 Minuten:

Modul	Dauer
LESEN	65 Minuten
HÖREN	ca. 40 Minuten
SCHREIBEN	60 Minuten
Gesamt	ca. 165 Minuten

Das Modul SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Paarprüfung bzw. Einzelprüfung dauern 15 Minuten bzw. 10 Minuten. Zur Vorbereitung auf die mündliche Prüfung erhalten die Teilnehmenden sowohl für die Paar- als auch für die Einzelprüfung 15 Minuten Zeit.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

Paragrafi 1.3 Modulet

Materialet disponohen në katër module. Modulet mund të jepen veç e veç ose të kombinuara me njëra-tjetrën.

Paragrafi 1.4 Organizimi i kohës

Në rastet kur të katër modulet jepen brenda një dite, modulet me shkrim zhvillohen në grup, zakonisht para modulit me gojë.

Modulet me shkrim zgjasin pa pushim gjithsej rreth 165 minuta:

Moduli	Kohëzgjatja
LEXIMI	65 minuta
DËGJIMI	Rreth 40 minuta
SHKRIMI	60 minuta
Gjithsej	rreth 165 minuta

Moduli TË FOLURIT zhvillohet zakonisht si provim në çift, dhe në raste të veçanta edhe si provim individual. Provimi me gojë zgjat rreth 15 minuta në çift, dhe si provim individual rreth 10 minuta. Për t'u përgatitur për të provimin me gojë, pjesëmarrësve u vihen në dispozicion 15 minuta kohë

Për pjesëmarrësit me nevoja të veçanta koha e parashikuar e provimit mund të zgjatet. Hollësitë e mëtejshme janë të përcaktuara në *Shtesën e Dispozitave për Zhvillimin e Provimit: Pjesëmarrësit me nevoja të veçanta*.

Paragrafi 1.5 Procesverbali i zhvillimit të provimit

Për ecurinë e provimit mbahet një procesverbal, ku shënohen ngjarje të veçanta gjatë provimit, i cili arkivohet së bashku me rezultatet e provimit.

§ 2 Die schriftlichen Module LESEN, HÖREN und SCHREIBEN

Werden die drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin angeboten, wird folgende Reihenfolge empfohlen: LESEN – HÖREN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann diese Reihenfolge vom jeweiligen Prüfungszentrum geändert werden.

Zwischen jedem dieser Module ist eine Pause von mindestens 15 Minuten vorzusehen.

2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine inhaltliche Überprüfung inklusive des Tonträgers.

2.2 Ablauf

Vor Beginn des jeweiligen Moduls weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Module werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und Antwortbögen sowie bei Bedarf gestempeltes Konzeptpapier ausgegeben.

Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf Antwortbögen und Konzeptpapier ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zum jeweiligen Modul werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt.

Am Ende des jeweiligen Moduls werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

Paragrafi 2 Modulet me shkrim LEXIMI, DËGJIMI dhe SHKRIMI

Në rastet kur të trija modulet me shkrim ofrohen brenda një date atëherë ndiqet renditja e mëposhtme: LEXIMI - DËGJIMI - SHKRIMI. Për arsye organizative qendra që organizon provimin mund të ndryshojë radhën e pjesëve të provimit.

Ndërmjet pjesëve të provimit duhet të parashikohet një pushim prej të paktën 15 minutash.

Paragrafi 2.1 Përgatitja

Para ditës së provimit personi përgjegjës për administrimin e provimit përgatit materialet, duke ruajtur fshehtësinë e përmbajtjes së tyre. Përgatitja përfshin dhe rikontrollin e përmbajtjes si dhe të kasetës / CD-së.

Paragrafi 2.2 Ecuria e provimit

Para fillimit të modulit përkatës bëhet identifikimi i të gjithë pjesëmarrësve. Më pas mbikëqyrësi vijon me udhëzimet e nevojshme rreth organizimit.

Para fillimit të moduleve përkatëse shpërndahen *fletët e pjesëmarrësit* dhe *fletët e përgjigjeve* si dhe fletë shënimesh të vulosura nëse është e nevojshme.

Pjesëmarrësit shënojnë të gjitha të dhënat e nevojshme në fletët e përgjigjeve dhe në fletët e shënimeve. Vetëm atëherë fillon koha e parashikuar për provim.

Fletët e pjesëmarrësit për modulet përkatëse të provimit shpërndahen pa bërë asnjë koment. Të gjitha kërkesat janë të sqaruara në *fletët e pjesëmarrësit*.

Në fund të secilit modul mblidhen të gjitha materialet, përfshi edhe fletët e shënimeve. Fillimi dhe fundi i provimit komunikohen në mënyrë të përshtatshme nga personi mbikëqyrës.

Für das Ablegen der drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Modul LESEN. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Lesen*.
Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
2. Nach einer Pause wird in der Regel das Modul HÖREN durchgeführt. Der Tonträger wird von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Hören*.
Für das Übertragen ihrer Lösungen stehen den Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.
3. Danach bearbeiten die Teilnehmenden in der Regel das Modul SCHREIBEN. Den Text verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem Antwortbogen *Schreiben*.
Falls die Teilnehmenden den Text zunächst auf Konzeptpapier verfassen, planen sie für das Übertragen ihres Textes auf den Antwortbogen *Schreiben* ausreichend Zeit innerhalb der Prüfungszeit ein.

§ 3 Das Modul SPRECHEN

Das Einführungsgespräch einschließlich Vorstellung der Prüfenden und des/der Teilnehmenden dauert circa eine Minute.

Teil 1 dauert circa 2-3 Minuten, Teil 2 circa 3-4 Minuten pro PTN und Teil 3 circa 1-2 Minuten pro PTN.

Die gesamte Prüfung dauert also circa 15 Minuten (Paarprüfung) bzw. 10 Minuten (Einzelprüfung).

3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie bei allen anderen Modulen muss die Identität des/der Teilnehmenden vor Beginn des Moduls SPRECHEN zweifelsfrei festgestellt werden.

Për dhënien e tri moduleve me shkrim brenda një date parashikohet ecuria e mëposhtme:

1. Provimi fillon zakonisht me modulën LEXIMI. Pjesëmarrësit i shënojnë zgjidhjet e tyre në fletën e pjesëmarrësit dhe më pas i hedhin ato në fletën e përgjigjeve Leximi.
Për këtë gjë u duhet të llogarisin rreth 5 minuta kohë brenda kohës së provimit.
2. Pas një pushimi zhvillohet zakonisht moduli DËGJIMI. Nga personi mbikëqyrës vihet për dëgjim kasete / CD-ja.
Pjesëmarrësit i shënojnë përgjigjet fillimisht në *fletën e pjesëmarrësit* dhe më pas i hedhin në fletën e përgjigjeve *Dëgjimi*.
Për këtë gjë pjesëmarrësve u vihen rreth 5 minuta kohë në dispozicion.
3. Më pas pjesëmarrësit përpunojnë zakonisht modulën SHKRIMI. Tekstin pjesëmarrësit e përpilojnë direkt në fletën e përgjigjeve *Shkrimi*.
Nëse pjesëmarrësit e përpilojnë tekstin fillimisht në fletën e shënimeve, atëherë ata duhet të llogarisin kohë të mjaftueshme brenda kohës së provimit për hedhjen e tekstit në fletën e përgjigjeve *Shkrimi*.

Paragrafi 3 Moduli TË FOLURIT

Biseda hyrëse, përfshi prezantimin e vlerësuesit dhe të pjesëmarrësit, zgjat rreth një minutë.

Pjesa 1 zgjat rreth 2 - 3 minuta, pjesa 2 rreth 3 - 4 minuta për çdo pjesëmarrës dhe pjesa 3 rreth 1 - 2 minuta për çdo pjesëmarrës.

Pra, i gjithë provimi zgjat përkatësisht rreth 15 minuta në çift dhe 10 minuta provimi individual.

Paragrafi 3.1 Organizimi

Për provimin vihet në dispozicion një ambient i përshtatshëm. Tavolinat dhe karriget duhen vënë në mënyrë të tillë që të mund të krijohet një atmosferë miqësore gjatë provimit.

Si në rastin e moduleve të tjera edhe para fillimit të modulit TË FOLURIT - sipas rastit edhe gjatë provimit - duhet verifikuar identiteti i pjesëmarrësve.

3.2 Vorbereitung

Für die Vorbereitung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Die Aufsichtsperson gibt den Teilnehmenden ohne Kommentar die *Kandidatenblätter* für das Modul SPRECHEN; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* vermerkt. Für Notizen steht gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung. Die Teilnehmenden dürfen ihre in der Vorbereitungszeit erstellten stichpunktartigen Notizen während des Moduls SPRECHEN verwenden.

3.3 Ablauf

Das Modul SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden moderiert das Prüfungsgespräch.

Bei Aufgabe 3 gibt der/die andere Prüfende Rückmeldung und stellt eine Frage. Beide Prüfenden machen Notizen und bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

Für das Modul SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Der/Die Moderator/-in führt ein kurzes Gespräch mit den Prüfungsteilnehmenden zum Kennenlernen. Die Prüfenden erläutern vor jedem Prüfungsteil kurz die Aufgabenstellung.

1. In Teil 1 planen die Teilnehmenden (bzw. bei Einzelprüfungen der/die Teilnehmende und ein/eine Prüfende/-r) etwas gemeinsam.
2. In Teil 2 präsentieren die Teilnehmenden nacheinander ein Thema. (In der Einzelprüfung präsentiert nur der/die Teilnehmende.)
3. In Teil 3 geben der/die andere Teilnehmende und der/die zweite Prüfende, die bei der Präsentation zugehört haben, Rückmeldung zu dem Gehörten und stellen Fragen. Nach der eigenen Präsentation beantwortet der/die Teilnehmende die Fragen der Zuhörenden.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt.

Paragrafi 3.2 Përgatitja

Për përgatitjen vihet në dispozicion një ambient i përshtatshëm. Personi mbikëqyrës u jep pjesëmarrësve pa bërë asnjë koment *fletët e pjesëmarrësit* për pjesën TË FOLURIT. Të gjitha kërkesat janë të sqaruara në *fletët e pjesëmarrësit*. Për shënime vihen në dispozicion letra shënimesh të vulosura. Pjesëmarrësit kanë të drejtë të përdorin gjatë dhënies së modulit TË FOLURIT shënimet e tyre që ata kanë bërë gjatë kohës së përgatitjes me fjalët kyçe.

Paragrafi 3.3 Ecuria e provimit

Moduli TË FOLURIT zhvillohet nga dy vlerësues. Njëri nga vlerësuesit moderon ecurinë e bisedës së provimit. Tek ushtrimi 3 vlerësuesi tjetër replikon dhe bën një pyetje. Të dy vlerësuesit mbajnë shënime dhe i llogarisin vlerësimet e tyre në mënyrë të pavarur.

Për modulin TË FOLURIT parashikohet ecuria e mëposhtme:

Në fillim njëri nga vlerësuesit përsëndet pjesëmarrësit dhe më pas prezanton shkurt veten dhe vlerësuesin e dytë. Vlerësuesi zhvillon një bisedë të shkurtër me pjesëmarrësit për tu njohur me njëri-tjetrin. Para fillimit të çdo pjese vlerësuesit sqarojnë detyrën.

1. Në pjesën 1 pjesëmarrësit (përkatesisht te provimet individuale pjesëmarrësi dhe vlerësuesi) planifikojnë diçka së bashku. Aty ata duhet të japin sugjerime dhe të shprehin opinionin e tyre.
2. Në pjesën 2 pjesëmarrësit prezantojnë me radhë nga një temë. (Në rastin e një provimi individual prezantimin e bën vetëm pjesëmarrësi.)
3. Në pjesën 3 pjesëmarrësi tjetër dhe vlerësuesi i dytë, të cilët qenë të pranishëm gjatë prezantimit, replikojnë lidhur me atë që dëgjuan dhe bëjnë pyetje. Pas prezantimit individual, pjesëmarrësi u përgjigjet pyetjeve të dëgjuesve.

Në fund të provimit mblidhen të gjitha materialet, përfshi edhe fletët e shënimeve.

§ 4 Bewertung schriftliche Module

Die Bewertung der schriftlichen Module findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängig Bewertende. Die Ergebnisse aus den schriftlichen Modulen werden nicht an die Prüfenden des Moduls SPRECHEN weitergegeben.

4.1 Modul LESEN

Im Modul LESEN gibt es 30 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben.

Das Ergebnis wird auf 100 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden die erreichten Messpunkte mit 3,33 multipliziert und das Ergebnis jeweils gerundet:

Messpunkte	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Ergebnispunkte	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Messpunkte	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Ergebnispunkte	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Messpunkte	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Ergebnispunkte	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Die erzielten Ergebnisse werden in den Antwortbogen *Lesen* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

4.2 Modul HÖREN

Im Modul HÖREN gibt es 30 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben.

Das Ergebnis wird auf 100 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden die erreichten Messpunkte mit 3,33 multipliziert und das Ergebnis jeweils gerundet:

Paragrafi 4 Vlerësimi i moduleve me shkrim

Vlerësimi i moduleve me shkrim bëhet në qendrën që organizon provimin ose në ambiente të tjera të miratuara. Provimet korrigjohen nga dy vlerësues të pavarur. Rezultatet e provimit me shkrim nuk u jepen vlerësuesve të provimit me gojë.

Paragrafi 4.1 Moduli LEXIMI

Moduli LEXIMI ka 30 elementë. Çdo element është një pikë matëse. Për çdo pikë matëse dhe zgjidhje jepen vetëm 1 ose 0 pikë.

Rezultati përlllogaritet në 100 pikë. Gjithashtu, pikët matëse të marra shumëzohen me koeficientin 3,33 dhe rezultati rumbullakoset:

Pikë	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Rezultati	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Pikë	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Rezultati	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Pikë	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Rezultati	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Rezultatet e arritura shënohen në fletën e përgjigjeve *Leximi*, i cili nënshkruhet nga të dy vlerësuesit.

Paragrafi 4.2 Moduli DËGJIMI

Moduli DËGJIMI ka 30 elementë. Çdo element është një pikë matëse. Për çdo pikë matëse dhe zgjidhje jepen vetëm 1 ose 0 pikë.

Rezultati përlllogaritet në 100 pikë. Gjithashtu, pikët matëse të marra shumëzohen me koeficientin 3,33 dhe rezultati rumbullakoset:

Messpunkte	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Ergebnispunkte	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Messpunkte	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Ergebnispunkte	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Messpunkte	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Ergebnispunkte	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Die erzielten Ergebnisse werden in den Antwortbogen *Hören* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

4.3 Modul SCHREIBEN

Die Bewertung des Moduls SCHREIBEN erfolgt durch zwei voneinander unabhängig Bewertende nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig. Die für die Vergabe der Punkte relevanten Fehlgriffe etc. werden auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* notiert.

Im Modul SCHREIBEN sind insgesamt maximal 100 Punkte erreichbar. Es werden nur die auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben. Bewertet wird die Reinschrift auf dem Antwortbogen *Schreiben*.

Die jeweiligen Punktwerte von Bewertung 1 und Bewertung 2 werden auf den Bogen *Schreiben – Ergebnis* übertragen. Zur Ermittlung des Gesamtergebnisses wird das arithmetische Mittel aus den beiden Bewertungen gezogen und auf volle Punkte auf- bzw. abgerundet. Eine **Drittbewertung** (= Bewertung 3) erfolgt, wenn die vergebenen Punktzahlen für das Modul SCHREIBEN der/des einen Bewertenden **unterhalb** der Bestehensgrenze und der/des anderen Bewertenden **oberhalb** der Bestehensgrenze liegen und dabei **das arithmetische Mittel** aus beiden Bewertungen **unter der Bestehensgrenze** von 60 Punkten liegt. Das Ergebnis wird auf dem Bogen *Schreiben – Ergebnis* eingetragen. Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird als rechnerisch richtig gezeichnet und von einer/einem der Bewertenden unterschrieben.

Pikë	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Rezultati	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Pikë	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Rezultati	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Pikë	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Rezultati	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Rezultatet e arritura shënohen në fletën e përgjigjeve *Dëgjimi*, i cili nënshkruhet nga të dy vlerësuesit.

Paragrafi 4.3 Moduli SHKRIMI

Vlerësimi i modulit SHKRIMI zhvillohet nga dy vlerësues të pavarur sipas kritereve të përcaktuara (*shih Tezën Ush-trimore*, pjesën *Fletët e Vlerësuesit*). Mund të jepen vetëm pikët e parashikuara për secilin nga kriteret. Nuk lejohet të jepen pikë të ndërmjetme. Gabimet që kanë përcaktuar dhënien e pikëve mund të shënohen në fletën *Shkrimi -Vlerësimi*.

Në modulën SHKRIMI mund të merren maksimalisht 100 pikë. Mund të jepen vetëm pikët e parashikuara në formularin *Shkrimi -Vlerësimi* për secilin nga kriteret. Vlerësohet vetëm teksti i hedhur në fletën e përgjigjeve *Shkrimi*

Pikët përkatëse të vlerësimit 1 dhe të vlerësimit 2 kalohen në formularin *Shkrimi - Rezultati*. Për llogaritjen e rezultatit nxirret mesatarja aritmetike e vlerësimeve dhe sipas rastit rrumbullakosen.

Një vlerësim nga pala e tretë (= vlerësimi 3) bëhet nëse të njërit vlerësues për modulën SHKRIMI janë **nën** kufirin e kalueshmërisë dhe pikët e dhëna nga vlerësuesi tjetër janë **mbi** kufirin e kalueshmërisë dhe **mesatarja aritmetike** e të dy vlerësimeve është **nën kufirin e kalueshmërisë** prej 60 pikësh.

Rezultati hidhet në formularin *Shkrimi - Rezultati* I cili llogaritet saktë matematikisht dhe në rast të një vlerësimi të tretë firmoset nga vlerësuesi i tretë.

§ 5 Bewertung Modul SPRECHEN

Die Teile 1 bis 3 zur mündlichen Produktion werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet.

Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Modul SPRECHEN sind maximal 100 Punkte erreichbar. Es werden nur die auf dem Bogen *Sprechen – Bewertung* vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben. Das Einleitungsgespräch wird nicht bewertet.

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Moduls SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet). Das Ergebnis des Moduls SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet. Alternativ können die Bewertungen der Prüfenden auch in eine digitale Bewertungsmaske eingegeben werden; unabhängig davon, ob eine papierbasierte oder digitale Prüfung gebucht wurde. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten; daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

§ 6 Prüfungsergebnisse

Das jeweilige Ergebnis der Module LESEN und HÖREN wird auf den bewerteten Antwortbögen *Lesen bzw. Hören*, das Ergebnis der Module SCHREIBEN und SPRECHEN auf den Bögen *Schreiben – Ergebnis* bzw. *Sprechen – Ergebnis* dokumentiert.

6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

In jedem Modul können maximal 100 Punkte = 100 % erreicht werden.

6.2 Punkte, Prozentzahlen und Prädikate

Die Prüfungsleistungen der Teilnehmenden werden für jedes Modul auf der Zeugnisvorderseite in Form von Punkten bzw. Prozentzahlen dokumentiert. Auf der Zeugnisrückseite werden den Punkten Prädikate zugeordnet.

Paragrafi 5 Vlerësimi i modulit TË FOLURIT

Pjesët 1 deri në 3 për testimin me gojë vlerësohen në mënyrë të pavarur nga dy vlerësues.

Vlerësimi zhvillohet sipas kritereve të përcaktuara (*shih Tezën Ushtrimore, pjesa Fletët e Vlerësuesit*). Mund të jepen vetëm pikët e parashikuara. Nuk lejohen pikët të ndërmjetme.

Në modulën TË FOLURIT mund të merren maksimalisht 100 pikët. Do të jepen vetëm pikët e parashikuara në fletën e vlerësimit të të folurit për secilin nga kriteret. Biseda hyrëse nuk vlerësohet.

Për të përcaktuar rezultatin e pjesës së provimit TË FOLURIT, nxirret mesatarja aritmetike nga të dy vlerësimet e rrumbullakosur në pikët të plota (deri në 0,49 rrumbullakoset poshtë, nga 0,5 rrumbullakoset lart). Rezultati i pjesës së provimit TË FOLURIT shënohet në formularin *Të folurit – Rezultati* dhe llogaritet saktë matematikisht. Një alternativë është edhe hedhja e vlerësimeve të vlerësuesve në një sistem vlerësues digjital; pavarësisht nëse është rezervuar një provim në format të printuar apo digjital. Vlerësuesit identifikohen në platformën e provimeve duke përdorur të dhënat individuale për hyrje; prandaj nuk ka nevojë për nënshkrim

Paragrafi 6 Rezultatet e provimit

Secili prej rezultateve të moduleve LEXIMI dhe DËGJIMI dokumentohet në *fletët e përgjigjeve Leximi apo Dëgjimi* ndërsa rezultatet e moduleve SHKRIMI dhe TË FOLURIT dokumentohen në formularët *Shkrimi – Rezultati* dhe *Të folurit – Rezultati*.

Paragrafi 6.1 Nxjerrja e rezultatit përfundimtar

Në secilin modul mund të merren maksimalisht 100 pikët = 100 %.

Paragrafi 6.2 Pikët, përqindjet dhe vlerësimet

Rezultatet e provimit dokumentohen për secilin modul në faqen ballore të certifikatës në formë pikësh dhe përkatësisht në formë përqindjesh. Në faqen e mbrapme të certifikatës pikët sqarohen me vlerësimet përkatëse.

Punkte	Prädikat	Pikët	Vlerësimi
100-90	sehr gut	100-90	shumë mirë
89-80	gut	89-80	mirë
79-70	befriedigend	79-70	kënaqshëm
69-60	ausreichend	69-60	mjaftueshëm
59-0	nicht bestanden	59-0	nuk kalon

6.3 Bestehen des Moduls

Ein Modul ist bestanden, wenn mindestens 60 Punkte bzw. 60 % erreicht sind.

§ 7 Wiederholung und Zertifizierung der Module

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*.

Die Module können, sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, beliebig oft abgelegt bzw. wiederholt werden.

§ 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2023 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2023 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

Paragrafi 6.3 Kalimi i modulit

Një modul quhet i kaluar nëse janë marrë të paktën 60 pikë përkatësisht 60 %.

Paragrafi 7 Përsëritja dhe certifikimi i moduleve

Këtu vlejnë paragrafët 14 dhe 15 të *Rregullores së Provimit*.

Modulet mund të jepen apo përsëriten disa herë, për aq kohë sa kjo mundësohet nga qendra që organizon provimin.

Paragrafi 8 Dispozitat përmbyllëse

Këto *Dispozita për zhvillimin e provimit* hyjnë në fuqi më 1 shtator 2023 dhe vlejnë fillimisht për pjesëmarrës, provimi i të cilëve organizohet pas datës 1 shtator 2023.

Në rast të mosmarrëveshjeve gjuhësore midis versioneve gjuhësore të *Dispozitave për zhvillimin e provimit* merret për bazë versioni në gjuhën gjermane.

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Modul SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird ...“)

ANHANG

Zusätzliche Regelungen zur Durchführung digitaler Deutschprüfungen

Digitale Deutschprüfungen werden in Präsenz an einem Laptop des Prüfungszentrums des Goethe-Instituts abgelegt. Abweichend oder zusätzlich zu den oben stehenden Regelungen gilt Folgendes:

1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterialien) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Die Prüfungsteilnehmenden verfassen ihre Texte mit einer deutschen Tastatur. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über Kopfhörer ausgespielt.

Beim Modul/Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden die Aufgaben weiterhin auf Papier.

2. Abweichend von § 4 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängige Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

Shtojcë

Rregullore shtesë për zhvillimin e provimeve të gjermanishtes në formë digjitale.

Provimet digjitale të gjermanishtes zhvillohen me prezencë fizike në një laptop të qendrës së provimeve të Institutit Goethe. Si përjashtim ose shtesë ndaj rregulloreve të përmendura më sipër, vlejné këto:

1. Si përjashtim nga pika 1.2 (materialet e provimit) vlen:

Të gjitha materialet e provimit për modulet/pjesët e provimit LEXIM, DËGJIM dhe SHKRIM u paraqiten pjesëmarrësve në një platformë testimi në formë digjitale dhe përpunohen prej tyre në mënyrë digjitale. Pjesëmarrësit e provimit i shkruajnë tekstet e tyre me një tastierë gjermane. Materiali digjital përputhet në përmbajtje me provimin në letër. Nuk ka nevojë për kalimin e transferimin e përgjigjeve në një fletë përgjigjesh, pasi pjesëmarrësit i hedhin direkt zgjidhjet dhe tekstet e tyre në platformën e testimit. Ndryshimi i zgjidhjeve dhe teksteve të tyre është i mundur deri në momentin kur përfundon moduli përkatës ose, për provimet jo-modulare, deri kur dorëzohet provimi me shkrim ose përfundon koha e caktuar e provimit.

Pjesëmarrësit mund të shohin një tutorial me shpjegime për përdorimin e platformës së testimit në fillim të çdo moduli, ose në fillim të provimit me shkrim për provimet jo-modulare. Vetëm pas kësaj fillon koha e provimit.

Tekstet për modulin/pjesa e provimit DËGJIMI transmetohen direkt nga platforma e testimit përmes kufjeve.

Në modulin/pjesa e provimit TË FOLURIT, pjesëmarrësit e provimit i marrin detyrat ende në letër.

2. Si përjashtim nga § 4 (Vlerësimi) vlen:

Detyrat me mundësi përgjigjesh të paracaktuara në modulet/pjesët e provimit LEXIMI dhe DËGJIMI vlerësohen automatikisht nga platforma e testimit në mënyrë teknike. Në modulet/pjesët e provimit SHKRIMI dhe TË FOLURIT, vlerësimet jepen nga dy vlerësues të pavarur nga njëri-tjetri dhe hidhen direkt në platformën e testimit. Kriteret e vlerësimit përputhen me ato të provimit në letër. Vlerësuesit dhe pjesëmarrësit në provim identifikohen në platformën e testimit me të dhënat individuale për hyrje, prandaj nuk është i nevojshëm nënshkrimi.

Zusätzliche Regelungen zur Durchführung von Online-Deutschprüfungen

Online-Deutschprüfungen werden unter bestimmten Voraussetzungen (vgl. zusätzliche Regelungen in den Anhängen der *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen*) ortsunabhängig an einem privaten Desktop-Computer oder Laptop abgelegt. Für Online-Deutschprüfungen gilt Folgendes:

1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterial) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über den Lautsprecher ausgespielt.

2. Zusätzlich zu 2.1 (Vorbereitung) gilt:

2.1 Die Prüfungsteilnehmenden verwenden einen Desktop-Computer oder Laptop mit Netzbetrieb, stabiler Internetverbindung, integriertem Mikrofon, integriertem/externem Lautsprecher und integrierter/externer Webcam.

2.2 Die Tastatursprache ist auf Deutsch eingestellt.

2.3 Die Prüfungsteilnehmenden stellen die Erfüllung der **technischen Voraussetzungen**, die im Folgenden sowie im Buchungsprozess aufgeführt werden, für die Prüfungsdurchführung eigenverantwortlich sicher:

Regullore shtesë për zhvillimin e provimeve të gjermanishtes në internet.

Provimet e gjermanishtes në internet zhvillohen nën kushte të caktuara (shih rregulloret shtesë në anekset e rregullores së provimeve dhe rregullores së zbatimit) dhe janë të pavarura nga vendndodhja në një kompjuter personal desktop ose laptop. Për provimet e gjermanishtes në internet vlejné si vijon:

Si përjashtim nga pika 1.2 (materialet e provimit) vlen:

Të gjitha materialet e provimit për modulet/pjesët e provimit LEXIMI, DËGJIMI dhe SHKRIMI u paraqiten pjesëmarrësve në një platformë testimi në formë digjitale dhe përpunohen prej tyre në mënyrë digjitale. Materiali digjital përputhet në përbajtje me provimin në letër. Nuk ka nevojë për transferimin në fletë përgjigjesh, pasi pjesëmarrësit i fusin zgjidhjet dhe tekstet e tyre direkt në platformën e testimit. Ndryshimi i zgjidhjeve dhe teksteve të tyre është i mundur deri në momentin kur përfundon moduli përkatës ose, për provimet jo-modulare, deri kur dorëzohet provimi me shkrim ose përfundon koha e caktuar e provimit.

Pjesëmarrësit mund të shohin një tutorial me shpjegime për përdorimin e platformës së testimit në fillim të çdo moduli, ose në fillim të provimit me shkrim për provimet jo-modulare. Koha e provimit fillon vetëm pas kësaj.

Tekstet për modulin/pjesa e provimit DËGJIMI transmetohen direkt nga platforma e testimit përmes altoparlantit.

2. Përveç pikës 2.1 (Përgatitja) vlen:

2.1 Pjesëmarrësit e provimit përdorin një kompjuter desktop ose laptop të lidhur me rrjet, me një lidhje interneti të qëndrueshme, mikrofon të integruar, altoparlant të integruar/ekstern dhe kamerë të integruar/ekstern.

2.2 Gjuha e tastierës është e vendosur në gjermanisht

2.3 Pjesëmarrësit e provimit e sigurojnë përmbushjen e kushteve teknike, të cilat do të përmenden më poshtë si dhe në procesin e rezervimit, për zhvillimin e provimit në mënyrë të përgjegjshme:

Technische Voraussetzungen:

Gerät:

- Desktop-, Laptop-Computer oder Chromebook (Hinweis: Chromebooks können für die Prüfung verwendet werden, aber der technische Support ist nur eingeschränkt möglich)
- Tablets und andere mobile Endgeräte sind nicht zulässig

Monitor:

- ein Monitor oder Bildschirm
- mehrere Monitore oder Doppelbildschirme sind nicht zulässig

Lautsprecher/Mikrofon:

- interner oder externer Lautsprecher sowie ein im Computer oder der Webkamera integriertes Mikrofon
- Kopfhörer mit oder ohne eingebautes Mikrofon oder In-Ear-Kopfhörer sind nicht zulässig.

Kamera:

- Integrierte Kamera oder eine separate Webkamera
Hinweis: Die Kamera muss so bewegt werden können, dass die Prüfungsaufsicht einen 360°-Blick auf den Raum, einschließlich der Tischoberfläche und Tischunterseite, erhält. Wenn die Kamera nicht 360° beweglich ist, muss ein Handspiegel griffbereit sein.

Browser:

- Google-Chrome™-Browser (Popup-Blocker muss deaktiviert werden)
- Browsererweiterungen müssen während der Prüfung deaktiviert sein

Internetverbindung:

- Erforderlich: Upload- und Download-Geschwindigkeit von 5 Mbit/s
- Empfehlung: 10 Mbit/s

2.4 Unmittelbar vor der Prüfungsdurchführung müssen alle Computer-Anwendungen und Programme geschlossen sein, die nicht für die Prüfung relevant sind.

Kushtet teknike:

Pajisjet:

- Kompjuter desktop, laptop ose Chromebook (Shënim: Chromebook-ët mund të përdoren për provimin, por mbështetja teknike është e mundshme vetëm në mënyrë të kufizuar.)
- Tabletat dhe pajisjet e tjera mobile nuk janë të lejuara.

Monitorët:

- një monitor ose ekran
- disa monitorë ose ekrane të dyfishta nuk lejohen

Altoparlante/Mikrofonë:

- altoparlant i brendshëm ose i jashtëm, si dhe një mikrofon i integruar në kompjuter ose në kamerën e webit.
- Kufje me ose pa mikrofon të integruar ose kufje In-Ear nuk janë të lejuara.

Kamera:

- Kamera e integruar ose një kamerë e jashtme.
Shënim: Kamera duhet të lëvizë në mënyrë që mbikëqyrësi i provimit të ketë një pamje 360° të dhomës, duke përfshirë sipërfaqen e tavolinës dhe poshtë tavolinës. Nëse kamera nuk lëviz 360°, duhet të ketë një pasqyrë në dispozicion.

Browseri:

- Browseri Google-Chrome™ (bllokuesi i pop-up-ve duhet të jetë i çaktivizuar)
- Zgjerimi i Browserit duhet të jenë i çaktivizuar gjatë provimit.

Lidhja e internetit:

- E nevojshme: Shpejtësia e ngarkimit dhe shkarkimit prej 5 Mbit/s.
- Rekomandim: 10 Mbit/s.

2.4 Menjëherë para zhvillimit të provimit, të gjitha aplikacionet dhe programet e kompjuterit që nuk janë relevante për provimin duhet të mbyllen.

3. Abweichend von 2.2 (Ablauf) gilt:

3.1 Die Prüfungsteilnehmenden sorgen dafür, dass sie die Prüfung in einem störungsfreien Raum mit adäquaten Licht- und Sitzverhältnissen ablegen. Räume mit mehr als einer Tür oder mit großen Glasfronten sind nicht erlaubt.

3.2 Während der Prüfung befinden sich außer dem/der Prüfungsteilnehmenden keine weiteren Personen oder Haustiere im Raum, Tür und Fenster werden geschlossen.

3.3 Zur Sicherstellung, dass während der Prüfung keine weiteren Personen den Raum betreten, müssen Arbeitsplatz und Webcam so ausgerichtet werden, dass der/die Prüfungsteilnehmende und die Tür permanent im Bild sind.

3.4 Der Prüfungsplatz wird so eingerichtet, dass die Arbeitsfläche leer ist und sich außer dem Desktop-Computer mit Monitor oder Laptop, Lichtbildausweis, ggf. Tastatur und Lautsprecher keine weiteren Gegenstände auf dem Tisch befinden. Wenn der Arbeitstisch über Schubladen verfügt, müssen diese vor der Prüfung leergeräumt werden. Hierzu erfolgt eine Kontrolle.

3.5 Zur Überprüfung der Einhaltung der Prüfungsbedingungen führt die Prüfungsaufsicht zusammen mit dem/der Prüfungsteilnehmenden eine Überprüfung des Raums per Webcam durch. Wenn eine im Laptop integrierte Webcam genutzt wird, müssen die Prüfungsteilnehmenden zusätzlich einen Handspiegel (Durchmesser mind. 10 cm) bereithalten, damit auch der Laptop selbst überprüft werden kann (siehe 2.3).

3.6 Der/Die Prüfungsteilnehmende muss während der ganzen Prüfung erkennbar sein. Das Gesicht und die Ohren des/der Prüfungsteilnehmenden müssen während der gesamten Prüfung sichtbar sein und dürfen nicht verdeckt werden.

3.7 Smartwatches, analoge Uhren, Schmuckstücke im Gesichtsbereich, Haarschmuck sowie gesichtsnahe Accessoires, wie z.B. Tücher, Schals, Krawatten, dürfen während der Prüfung nicht getragen werden, um zu gewährleisten, dass keine unerlaubten technischen Hilfsmittel benutzt werden.

3.8 Mobiltelefone und weitere mobile Endgeräte müssen nachweislich ausgeschaltet und außerhalb der Reichweite des/der Prüfungsteilnehmenden deponiert werden.

3. Si përjashtim nga pika 2.2 (Procedura) vlen:

3.1 Pjesëmarrësit e provimit sigurohen që të zhvillojnë provimin në një dhomë pa shqetësime, me kushte të përshtatshme ndriçimi dhe uljeje. Dhomat me më shumë se një derë ose me fasada të mëdha xhami nuk lejohet.

3.2 Gjatë provimit nuk ka persona të tjerë ose kafshë shtëpiake në dhomë përveç pjesëmarrësit të provimit, dera dhe dritaret mbyllen.

3.3 Për të siguruar që gjatë provimit nuk ka persona të tjerë që hyjnë në dhomë, vendi i punës dhe kamera e webit duhet të jenë të orientuara në mënyrë që pjesëmarrësi i provimit dhe dera të jenë vazhdimisht të dukshme.

3.4 Vendi i provimit duhet të organizohet në mënyrë që sipërfaqja e punës të jetë e zbrazët dhe përveç kompjuterit me monitor ose laptop, kartës së identitetit me foto, ndoshta tastierës dhe altoparlantëve, të mos ketë asnjë objekt tjetër në tavolinë. Nëse tavolina e punës ka sirtarë, ata duhet të jenë të zbrazët para provimit. Kjo do të kontrollohet.

3.5 Për të verifikuar përbushjen e kushteve të provimit, mbikëqyrësi i provimit, së bashku me pjesëmarrësin e provimit, kryen një kontroll të dhomës përmes kamerës së webit. Nëse përdoret një kamerë e integruar në laptop, pjesëmarrësit e provimit duhet të kenë gjithashtu një pasqyrë dore (me diametër së paku 10 cm) në dispozicion, për të mundësuar kontrollin e vetë laptopit (shihni 2.3).

3.6 Pjesëmarrësi i provimit duhet të jetë i dukshëm gjatë gjithë provimit. Fytyra dhe veshët e pjesëmarrësit duhet të jenë të dukshëm gjatë gjithë provimit dhe nuk duhet të mbulohen.

3.7 Smartwatch-ët, orët analoge, stolitë në zonën e fytyrës, dekorimet e flokëve si dhe aksesoret afër fytyrës, si p.sh. shamitë, shaje, e kravata, nuk lejohen të mbahen gjatë provimit, për të siguruar që nuk përdoren mjete teknike të paligjshme.

3.8 Telefonat celularë dhe pajisje të tjera mobile duhet të jenë të çaktivizuara dhe të depozitohen jashtë arritshmërisë së pjesëmarrësit të provimit.

3.9 Prüfungsteilnehmende verpflichten sich, die vorbereitenden Schritte zur Prüfungsdurchführung sowie die Hinweise der Prüfungsaufsicht zu beachten und Anweisungen umzusetzen.

3.10 Der schriftliche und mündliche Teil der Online-Deutschprüfung findet jeweils als Einzelprüfung statt. Die zeitliche Organisation der Prüfung erfolgt gemäß 1.4.: Falls während der schriftlichen Prüfung ein Toilettengang erforderlich ist, wird der Zeitplan beibehalten und die Prüfungszeit nicht verlängert.

4. Abweichend von § 4 und § 5 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung (siehe dazu § 4 und § 5). Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

3.9 Pjesëmarrësit e provimit angazhohen të respektojnë hapat përgatitorë për zhvillimin e provimit, si dhe udhëzimet e mbikëqyrësit të provimit dhe të zbatojnë instruksionet

3.10 Pjesa me shkrim dhe ajo me gojë e provimit online të gjermanishtes zhvillohet si provim i veçantë. Organizimi në kohë i provimit bëhet sipas 1.4.: Nëse gjatë provimit të shkruar është e nevojshme përdorimi i tualetit, orari do të mbahet dhe koha e provimit nuk do të zgjatet.

4. Si përjashtim nga neni 4 dhe neni 5 (Vlerësimi) vlen:

Detyrat me mundësi përgjigjeje të përcaktuara në modul/pjesët e provimit LEXIMI dhe DËGJIMI do të vlerësohen në mënyrë automatike nga platforma e testimit. Në modul/pjesët e provimit TË SHKRUARIT dhe TË FOLURIT, vlerësimet do të futen direkt në platformën e testit nga dy vlerësues të pavarur. Kriteret e vlerësimit përputhen me kriteret e vlerësimit të provimit të bazuar në letër (shihni nenin 4 dhe nenin 5). Vlerësuesit identifikohen në platformën e testit përmes të dhënave individuale të login-it, kështu që nevoja për nënshkrim nuk ekziston.